

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du **conseil municipal de Mont-Royal**

lundi 23 janvier 2017 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the **Mount Royal Town Council**

Monday, January 23, 2017 at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance	1.	Opening of Meeting
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	3.	Public Question Period
Adoption des procès-verbaux des réunions extraordinaire du 12 décembre 2016, 18 h et ordinaire du 12 décembre 2016, 19 h, et de la réunion extraordinaire du 19 décembre 2016	4.	Adoption of Minutes of December 12, 2016, 18:00, Special Meeting and of December 12, 2016, 19:00, Regular Meeting and of December 19, 2016 Special Meeting
Dépôt de documents :	5.	Tabling of documents :
Permis et certificats	.1	Permits and certificates
Liste des achats sans émission de bon de commande	.2	List of purchases for which no purchase order was issued
Liste des chèques et dépôts directs	.3	List of cheques and direct deposits
Liste des commandes - 25 000 \$.4	List of orders - \$25,000
Rapport - ressources humaines	.5	Report- Human Resources

Liste des commandes - 10 000 \$

.6

List of orders - \$10,000

AFFAIRES GÉNÉRALES

Participation à des congrès et réunions - 2017

6.

GENERAL BUSINESS

Attendance at Conferences and Meetings - 2017

Demande de subvention : 150e anniversaire du Canada

7.

Request for Grant: Canada's 150th Anniversary

ADMINISTRATION ET FINANCES

Stratégie québécoise de l'économie d'eau potable - Rapport annuel de la gestion de l'eau potable 2015

8.

ADMINISTRATION AND FINANCES

Stratégie québécoise de l'économie d'eau potable - 2015 Annual Potable Water Management Report

Ratification des débours

9.

Confirmation of Disbursements for the period

AFFAIRES CONTRACTUELLES

Renouvellement du contrat pour l'entretien des systèmes d'éclairage de rue et feux de circulation

10.

CONTRACTUAL MATTERS

Contract Renewal for the maintenance of street lighting and traffic signals

Fourniture d'espaces médias

11.

Supply of media space

Plantation et entretien horticole des terre-pleins

12.

Plantation and horticultural maintenance of medians

Entretien horticole du parc Connaught

13.

Horticultural maintenance in Connaught Park

Renouvellement du contrat d'entretien du logiciel MONDO IN pour la gestion automatisée de la bibliothèque

14.

Renewal of the maintenance contract of the MONDO IN software for automated services at the library.

Services professionnels d'un consultant - assurances collectives **15.** Professional services of a consultant - Group Insurance

URBANISME

URBAN PLANNING

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme **16.** Planning Advisory Committee recommendations

Opérations cadastrales - bibliothèque municipale **17.** Cadastral operations – municipal library

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Avis de motion du Projet de règlement no. E-1701 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 350 000\$ pour l'acquisition de véhicules **18.** Notice of Motion for Draft By-law N° E-1701 to authorize an expenditure and a loan of \$350,000 for the purchase of vehicles

Avis de motion du Projet de règlement no. E-1702 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 990 000\$ pour l'entretien des bâtiments et équipement municipaux **19.** Notice of Motion for Draft By-law N° E-1702 to authorize an expenditure and a loan of \$1,990,000 for building maintenance and municipal equipment

Avis de motion du Projet de règlement no. E-1703 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 850 000\$ pour des travaux d'infrastructures municipales **20.** Notice of Motion for Draft By-law N° E-1703 to authorize an expenditure and a loan of \$1,850,000 for municipal infrastructure work

Adoption du Règlement no.1424-1 modifiant le Règlement no. 1424 concernant les appareils de chauffage et de cuisson d'aliments à combustible solide en ce qui a trait aux appareils autorisés **21.** Adoption of By-law 1424-1 amending By-law No. 1424 concerning heating and cooking appliances using solid fuel with regard to authorized appliances

- | | | |
|---|------------|--|
| Adoption du Règlement no 1384-30 modifiant le règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement afin de scinder l'annexe X relative à la vitesse et aux autorisations temporaires de stationnement | 22. | Adoption of By-law No.1384-30 to amend Traffic and Parking By-law no. 1384 in order to split Schedule X pertaining to speed and to temporary extended parking permits |
| Avis de motion du Projet de règlement no 1445 relatif à la tarification du service pour la prestation de serment | 23. | Notice of motion of Draft By-law No. 1445 Concerning the Service Fees for Oath Taking |
| Avis de motion du Projet de règlement no. 1384-31 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière | 24. | Notice of Motion for Draft By-law No. 1384-31 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to Traffic signs |
| Avis de motion du Projet de règlement no 1380-13 modifiant le Règlement No 1380 sur la salubrité, la sécurité, la paix et l'ordre en ce qui a trait au stationnement des véhicules de type auto-partage | 25. | Notice of motion of Draft By-law No. 1380-13 to amend By-law No. 1380 concerning sanitation, safety, peace and order with respect to the parking of car sharing vehicles |

AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION

- | | | |
|---|------------|--|
| Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération | 26. | Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council |
| Orientations du conseil au conseil d'agglomération | 27. | Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting |
| Affaires diverses | 28. | varia |
| Période de questions du public | 29. | Public Question Period |
| Levée de la séance | 30. | Closing of Meeting |

Le greffier,

**Alexandre Verdy
Town Clerk**

RÈGLEMENT N° 1424-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1424 CONCERNANT LES APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISSON D'ALIMENTS À COMBUSTIBLE SOLIDE EN CE QUI A TRAIT AUX APPAREILS AUTORISÉS

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION :	12 DÉCEMBRE 2016
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	23 JANVIER 2017
ENTRÉE EN VIGUEUR :	25 JANVIER 2017

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 12 décembre 2016;

LE 23 JANVIER 2017, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. Le Règlement n° 1424 concernant les appareils de chauffage et de cuisson d'aliments à combustible solide est modifié par l'abrogation, à l'article 2, des définitions de termes « EPA » et « CAN/CSA-B415.1 ».
2. Ce règlement est modifié par le remplacement du deuxième alinéa de l'article 3 par le suivant :

« Malgré le premier alinéa, est autorisée l'installation d'un appareil ou d'un foyer ayant fait l'objet d'une reconnaissance par l'organisme *United States Environmental protection Agency* (EPA), dans le cadre d'un processus de certification, à l'effet qu'il a un taux d'émission égal ou inférieur à 2.5 g/h de particules fines dans l'atmosphère. ».
3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Philippe Roy

Alexandre Verdy

BY-LAW NO. 1424-1 AMENDING BY-LAW NO. 1424 CONCERNING HEATING AND COOKING APPLIANCES USING SOLID FUEL WITH REGARD TO AUTHORIZED APPLIANCES

SUMMARY OF ADOPTION PROCEEDINGS	
NOTICE OF MOTION:	DECEMBER 12, 2016
ADOPTION OF BY-LAW:	JANUARY 23, 2017
EFFECTIVE DATE:	JANUARY 25, 2017

WHEREAS notice of motion was given on December 12, 2016;

ON JANUARY 23, 2017, THE COUNCIL ORDERS THAT:

1. By-law No. 1424 concerning heating and cooking appliances using solid fuel is amended by the repeal, at section 2, of the definitions of “EPA” and “CAN/CSA-B415.1”.

2. The second paragraph of section 3 of this By-law is replaced by the following:

«Notwithstanding the first paragraph, the installation of an appliance or a fireplace that has been recognized by the *United States Environmental Protection Agency* (EPA), as part of a certification process, as having an emission rate equal to or less than 2.5 g/hr of fine particles into the atmosphere is authorized.».

3. This By-law shall come into effect according to law.

Philippe Roy

Alexandre Verdy

Mayor

Town Clerk



RÈGLEMENT N° 1384-30 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 1384 SUR LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT AFIN DE SCINDER L'ANNEXE X RELATIVE À LA VITESSE ET AUX AUTORISATIONS TEMPORAIRES DE STATIONNEMENT

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION :	12 DÉCEMBRE 2016
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	23 JANVIER 2017
ENTRÉE EN VIGUEUR :	25 JANVIER 2017

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 12 décembre 2016;

LE 23 JANVIER 2017, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 29 du Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement est modifié par le remplacement, au quatrième alinéa, des mots « l'annexe X » par les mots « l'annexe XII ».
2. Ce règlement est modifié par l'ajout d'une annexe XII jointe à l'annexe 1 du présent règlement pour en faire partie intégrante.
3. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Philippe Roy

Alexandre Verdy

RÈGLEMENT N° 1384-30

ANNEXE 1

« Annexe XII

AUTORISATION TEMPORAIRE NON-PERMISE
DU 1^{ER} DÉCEMBRE AU 31 MARS

ADRESSES

- 1 à 25, avenue Cornwall
- 1120 à 1360, chemin Dunkirk
- 1265 à 1455, boulevard Graham
- 1537 à 1800, boulevard Graham
- avenue Hudson
- 925 à 1166, boulevard Laird
- 1201 à 1289, boulevard Laird
- croissant Lombard
- 1400, croissant Merit
- chemin Regent
- avenue Roosevelt
- croissant Sherwood ».

BY-LAW N° 1384-30 TO AMEND TRAFFIC AND PARKING BY-LAW NO 1384 IN ORDER TO SPLIT SCHEDULE X PERTAINING TO SPEED AND TO TEMPORARY EXTENDED PARKING PERMITS

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
NOTICE OF MOTION:	DECEMBER 12, 2016
ADOPTION DU BY-LAW:	JANUARY 23, 2017
COMING INTO EFFECT:	JANUARY 25, 2017

WHEREAS notice of motion was given on December 12, 2016;

ON JANUARY 23, 2017, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 29 of Traffic and Parking By-law N° 1384 is amended by replacing, in the fourth paragraph, the words "Schedule X" by the words "Schedule XII".
2. Said by-law is amended by adding Schedule XII shown on Schedule 1 attached hereto to form an integral part of this by-law.
3. This by-law shall come into effect according to the Law.

Philippe Roy
Mayor

Alexandre Verdy
Town clerk

BY-LAW N° 1384-30

SCHEDULE 1

“Schedule XII

TEMPORARY EXTENDED PERMITS UNAUTHORIZED
FROM DECEMBER 1 TO MARCH 31

ADRESSES

- 1 to 25, Cornwall Avenue
- 1120 to 1360, Dunkirk Road
- 1265 to 1455, Graham Boulevard
- 1537 to 1800, Graham Boulevard
- Hudson Avenue
- 925 to 1166, Laird Boulevard
- 1201 to 1289, Laird Boulevard
- Lombard Crescent
- 1400, Merit Crescent
- Regent Road
- Roosevelt Avenue
- Sherwood Crescent”.